

🍁 WINSLOW HERITAGE SOCIETY 🍁



*Norman Rockwell Print, "Saying Grace"*

A Thanksgiving prayer from Betty Mapes, WHS Chaplain:

**Philippians 4: 6-7 NIV**

6. Do not be anxious about anything, but in every situation by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.

7. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and minds in Christ Jesus.

**Gracious and Generous God.**

We come before you today with grateful hearts. We know this year has been difficult for many of us. The challenges we have faced could have been overwhelming. Let us remember that you are a God who loves us, cares for us, heals us and forgives us. We pray for peace.

We pray with thankful hearts those who are surrounded by family and friends and for those who must be alone to feel God's love.

For those who have suffered losses give them comfort.

Thank you for Salvation and the opportunity of eternity together.

Let us live true lives of gratitude as we pray in thankfulness together.

**One God forever and ever.**

**Amen**

**Summary of WHS Annual Meeting**

The Winslow Heritage Society Seventh Annual Meeting was held on Saturday, October 3, at 2:00 in the afternoon via teleconference. The meeting was called to order by Governor Myers and attendance was taken by Deputy Governor, Judy Quinn. Members participated by phone and by proxy vote. Betty Mapes, WHS Chaplain, gave the Invocation and Benediction.

The slate of Board Members was approved as follows: Kathy Myers, Governor; Judy Quinn, Deputy Governor; Bruce Fensley, Secretary; Craig Failor, Genealogist/Historian; Alice Zimmerman, Treasurer; and Betty Mapes, Chaplain. Board of Assistants appointed by the Governor are: Nominations Committee – Judy Quinn/Bruce Fensley; DNA Committee, Judy Quinn; Finance, Alice Zimmerman; By-Laws Committee, Judy Quinn; Junior Membership, Susan Winslow Garcia; Nominations, Judy Quinn and Bruce Fensley; Education/Research, Jessica Winslow. **Vacancies: Fundraiser; Newsletter; Membership; Shopkeeper.**

Updates of each function were provided during the meeting and it is noted that WHS continues to grow and expand. It was the consensus of those in attendance that the Society will begin to experiment with meetings via zoom and if successful, may carry out next year’s meeting in that manner. Historian Craig Failor has requested a member application form that can be filled out on-line be utilized. The Governor noted such a form has been designed by member, Kathy Watson, which will be forwarded to Craig.

Donations were made last year to the Meetinghouse Project and the Mayflower Brick Walkway Project. While WHS had received written acknowledgement of these donations, no photo of the walkway had been received. Following the meeting, the Governor received the photo below of the memorial brick from GSMD.



The meeting adjourned at 2:34 p.m.



Bruce Fensley, WHS Secretary, provided the following information on the **Mayflower Commemorative coins:** The first available order date is November 17, 2020 at 9:00 AM. People can go to "[catalog.usmint.gov](https://catalog.usmint.gov)" for all the information. They will release 4 coins/set. 1. Product - 20XA Two Gold Proof Coins. One US Gold and one Gold Royal Mint Commemorative Coin. Price not listed. One per Household. Only 5,350 minted. 2. Product - 20XB Two Silver Proof Coins. One US Silver Proof and One Silver Royal Mint Commemorative Coin. Price \$150, limit one per household Only 14,200 minted. 3. Product - 20XD One US Single Silver Proof Coin. Price- \$76 One per household. Only 20,000 minted. 4. Product- 20XC One US Single Gold Proof Coin. No Price listed. One per household. Only 5,000 minted. **According to Bruce, “I think this will sell out very quickly.”**

~~~~~

**Peggy Marsh, GSMD Juniors Chair, has reached out to WHS reminding members in search of scholarships for their children/grandchildren to check Family Society pages to learn which organizations offer scholarship opportunities. A list of Family Societies with contact information appears on the GSMD web page.**

*Note from the Governor: I am very excited about the creation of a “living coat of arms” for the Winslow family. Many thanks to David Appleton and Ruth Major for their work on this project.*

## Whence the Winslow Motto? Or: A Study and Correction of the Winslow Coat of Arms

By David B. Appleton and Ruth Major

Following the article by David regarding the evolution of depictions of the crest used with the Winslow coat of arms published in the August 2020 newsletter (Vol. 7, No. 3) of the Winslow Heritage Society, the authors collaborated on producing a new, more accurate, rendition of the coat of arms of the Winslow family.

In the process of that collaboration, elements of the design were discussed. The study of the Winslow Coat of Arms included the type of tree depicted on the **Crest**, position of the **Helmet**, (which indicates that the bearer was a gentleman,) decorative **Mantling** on the sides, designated colors charged for the **Shield**, color and position of the diamond-shaped lozenges on the diagonal **Bend** on the shield. Ruth drew in changes as the design developed and according to David’s knowledge of heraldic descriptions.

Several questions arose about the motto found with the coat of arms.

**A brief chronology of the motto** and its varied spellings and wordings can be summarized as follows:

**17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries:** No motto is found on either the Josiah Winslow (Figure 1) or the John Winslow tombs in Massachusetts. (This last is also confirmed in the *Heraldic Journal*, vol. 2, p. 21, 1866)

**1801:** The motto, *Decoptus Florio*, is found on a very early 19<sup>th</sup> Century silver cider jug made for the Isaac and Margaret (Blanchard) Winslow. (Figure 2) Isaac Winslow was descended from John and Mary (Chilton) Winslow, and also from Edward Winslow, the famous Boston silversmith of the late 17<sup>th</sup> and early 18<sup>th</sup> Centuries.

**1877:** The motto, *Decoptus Floreo*, *Decoptus Florio*, *Decaptus floreo*, and *Decarptus Floreo* (cited as an old form), are all mentioned in the book by the Holtons, *Winslow Memorial*. (Figure 3) The meaning given for the motto is “**Truth crushed to earth shall rise again.**”

**1901:** The motto, *Decoptus Floreo*, is cited in a Trademark registered by Winslow, Rand & Watson, purveyors of tea and coffee, headquartered at 197-199 State St. in Boston, Massachusetts, on June 11, 1901, as found in the U.S. Patent Office Gazette, p. 2290. (Figure 4)

**1907:** The motto is given as *Decarptus Floreo* in Matthews’ *American Armory and Blue Book*, p. 13a, but no image is given there.

**1909:** The motto *Deceiptae Flores* is found in Smith’s *Colonial Families of America*. (Figure 5)

**1915:** The motto is given as *Decapti et Floremus* in Bryant's *Genealogy of Edward Winslow*. (Figure 6)

**1923:** The motto reverts back to *Decoptus Floreo* in Matthews' *American Armory and Blue Book*, p. 40b, but with no image.

**1927:** And finally, the motto, *Decoptus Floreo*, is cited in Bolton's *American Armory and Blue Book*, p. 183, as found on notepaper of "Mrs. Geo. S. Winslow, 27 Chestnut St., Boston." Here, also there is no image shown.

None of the various iterations of the motto could be translated from the Latin using any of the on-line Latin-to-English translators. That issue was not helped by the inability to "reverse translate" as neither **Truth** (Latin *veritas*) nor **Earth** (*terra*) appear in the motto, so "Truth crushed to earth shall rise again" did not take us to anything close to the motto as it has been used for over two hundred years.

In an effort to go further, Ruth contacted Denis Feeney, a Latinist who is a professor at Princeton University, to enlist his help in searching for the actual translation of the original motto. He replied:

"DECAPTUS isn't a Latin word, and nor is DECARPTUS. But I think this last word is on the right track; the correct form would be DECERPTUS, from *decerpo*, to pluck/snip off. So it would be 'Although plucked off [the family stem] I flourish'. ... [I]n light of the image of the 'family tree' on the coat of arms I think the likeliest form would be DECERPTUS."

In further correspondence, Professor Feeney confirmed that the correct Latin for the motto is *Decerptus Floreo*, with a translation of either "Although plucked off, I flourish" or "Although cut off, I flourish."

How *decerptus* could have become *decoptus* (the most commonly seen form) seems well within the realm of probability that someone wrote it down correctly, as *decerptus floreo*, and that someone else, not knowing Latin and trying to read someone else's handwriting, could have mistaken the "er" in *decerptus* for an "o", transforming it to *decoptus*. And it also would not be hard to mistake the "e" in the middle for an "a", turning *decerptus* into *decarptus*.

It is my (David's) suspicion that both of the early 20<sup>th</sup> Century versions, *Deceiptae Flores* and *Decapti et Floremus* are actually attempts to reverse-translate the meaning of the motto back into Latin while keeping it somewhat close to the earlier versions.

In any case, we believe we have finally solved an historical mystery meaningful mostly to Winslow family descendants: What is the correct form of the Winslow motto, and what does it actually mean? The answer: ***Decerptus floreo*** (**Although cut off, I flourish**), something truly applicable to Winslow family descendants here in America, "cut off" from the main stem of the family in England, but flourishing on these shores. New growth on the old oak stump depicted in the crest at the top of the Winslow arms reveals the Winslow family flourishing in America.



Although cut off, I flourish,  
Artist rendering by Ruth Major

~~~~~  
*Figures below correspond with article*



Figure 1



Figure 2



Figure 3

86,577. TEA AND COFFEE WINSLOW, RAND & WATSON, Boston, Mass. Filed May 14, 1901.



*Essential feature.*—A shield bearing a dexter bend upon which a series of lozenges are displayed, a helmet and crest surrounding the shield, the motto "DECERPTUS FLOREO," and an ornamental scroll partly surrounding the shield. Used since April 1, 1901.

Figure 4



Figure 5



Figure 6

#####

**Seeking Material Related to  
Hubbard Winslow (1799-1864) and Gordon Winslow (1804-1864)  
and their families**

Bill Cross, the author of a forthcoming biography of the American painter Winslow Homer (1836-1910) is seeking letters, journals and diaries relating to the brothers of Hubbard Winslow (1799-1864) and Gordon Winslow (1804-1864), and to their families, especially Cleveland Winslow (1836-1864). Hubbard and Gordon (and another brother, Miron) were all ministers. Gordon, an Episcopal priest, was prominent in the US Sanitary Commission during the Civil War. Hubbard was a Boston Congregationalist pastor most closely associated with the Bowdoin Street Church. Gordon's son Cleveland was a prominent soldier, who served in the 5<sup>th</sup> New York Infantry Regiment (also known as the Duryee Zouaves).

Bill may be reached at (617) 504-4414 and appreciates greatly any help in locating materials that relate to these Winslow family members.

**Delbert Alan Smith of the Pilgrim William White Society notes the Society has commissioned a presentation of Susanna White Winslow by a Reenactor from PlimothPatuxet. The Society is interested in producing her performance as a video. Any WHS members that are interested in a copy of the video may contact Alan at: [das1842@icloud.com](mailto:das1842@icloud.com)**



Pilgrim Maiden, Plymouth, MA

## Deputy Governor's Corner Judy Quinn



### **The Winslow Heritage Society is seeking a volunteer to become our Shop Keeper/Fund Raiser.**

In the meantime, I would like to take a small survey to see what items our members might be interested in purchasing, either for themselves or to use as gifts for family members. As an idea for fundraising proceeds, our by-laws mention establishing a Winslow Memorial Fund. If we do well enough, possibly we could offer a small scholarship.

In an article in this newsletter, you will learn about two of our members, David Appleton and Ruth Major, exploring the history of the family crest. As a result, Ruth Major has designed a new, more modern version of the Winslow Family Crest which she has graciously agreed to share with us. All items that we may offer will feature the new crest, either by embroidery or printed, depending on the item. Some of Ruth's ideas for use of this newly designed crest are notecards, smaller matted prints suitable for framing, greeting cards, mugs, beach towels, plaques, etc.

I'm offering some other suggestions: Embroidered zip hooded sweatshirt, baseball cap, mouse pad, ceramic stoneware campfire mug, lanyard, flash drive, stickers, adult & children's tee shirt (Gildan heavy cotton), luggage tag, tote bag. In many instances the color for these items will be Winslow Heritage Society maroon (whenever possible).

I am also seeking information on American companies that offer such items, if any of you have worked with or know of any such companies, please send along that information to me.

Please click on my email address: [judyq47@yahoo.com](mailto:judyq47@yahoo.com) and respond by entering one, two or more words regarding any of the above items you may be interested in purchasing or please write in any other items you would like to see us offer to our membership. If any of you reading this have experience with online sales or would just like to volunteer and learn as you go, please also respond!

## 400<sup>th</sup> Anniversary Celebrations in UK

By Jessica Winslow, Education/Research Committee

While commemorations of the 400<sup>th</sup> anniversary of the arrival of the Mayflower in Plymouth are planned throughout the US in November, the event is also drawing attention in our “hometown” of Droitwich, UK, and in Plymouth, UK. Although most of the in-person celebrations in the US and UK have been cancelled due to Covid-19, online resources that examine various parts of the story can provide educational enrichment. It is very interesting to read the UK take on this historical event and its aftermath. I encourage you to explore the websites and Facebook pages noted below which offer a wealth of information on the Mayflower’s sailing and significance.

The Droitwich Heritage Centre’s Facebook page posted several items about the anniversary, including this image of Edward Winslow, as recreated by Professor Bob Stone of Birmingham University as part of the Virtual 1620 Mayflower & Barbican Project.

<https://www.facebook.com/DroitwichSpaHC>



Edward Winslow, as imagined by the Virtual 1620 Mayflower & Barbican Project.

Over six years, Professor Stone and his multi-disciplinary team developed a Virtual Reality (VR) and Augmented Reality (AR) simulation of the Mayflower’s departure from Barbican Harbour in Plymouth, UK, in September 1620. This fascinating simulation is available at

<https://1620mayflower.co.uk/>

An actual quarter-size model of the Mayflower is on display in Droitwich through the end of the year. Local historian Alan Davey came up with the idea to create the model, which was built with support from a local foundation. The ship will be illuminated for several evenings in November to mark the date when the Mayflower arrived in Plymouth.

The University of Plymouth is collaborating with both UK and US organizations to develop innovative projects around the Mayflower anniversary. Dr. Kathryn Napier Gray offers a reconsideration of the Mayflower's legacy at <https://www.plymouth.ac.uk/about-us/mayflower-400>.

The Mayflower Museum in Plymouth, UK, was renovated in 2015 to expand its exhibits in anticipation of 2020 celebrations. A 1:11 inch model of the ship is on display. For more about the museum, see <https://www.facebook.com/TheMayflowerMuseum>

Mayflower 400 is a partnership of UK universities and organizations whose mission is to present “an honest, broad and inclusive commemoration of the ship's sailing from England to America and its often challenging legacy.” Emphasized in this project are the impacts of colonization on Native Americans and others. The website offers educational resources at <https://www.mayflower400uk.org/>.

Mayflower Mavericks seeks to tell the whole, unsanitized story of the Mayflower and early English colonization. <https://mayflowermavericks.wordpress.com/>

Explore Churches, a project of the UK National Churches Trust, has compiled a list of churches in the UK that have ties to the Pilgrims and the Separatists. A short video showing these churches is at <https://www.explorechurches.org/mayflower-400>.

Finally, in September the BBC reported on the Mayflower, including a 4-minute video and an online article.

<https://www.bbc.co.uk/programmes/p08r1wvy>

<https://www.bbc.co.uk/newsround/54152197>

I hope you have as much fun exploring these sites as I have had!



## NEW MEMBER

SHARON WINSLOW ERICKSON, DESCENDANT OF KENELM WINSLOW



### Word Search

Pumpkin  
Pilgrims  
Native Americans

Thanksgiving  
Feast  
Autumn

Corn  
Harvest  
History

A	U	T	U	M	N	A	N	D	H	L	O	T	P	H
D	E	F	C	P	U	M	P	K	I	N	P	Y	O	A
G	F	E	I	A	L	B	D	M	S	C	R	E	U	R
H	L	A	K	Q	J	R	Q	G	T	C	O	V	N	V
I	B	S	B	X	A	H	M	L	O	X	A	R	I	E
N	A	T	I	V	E	A	M	E	R	I	C	A	N	S
V	I	R	W	T	S	D	A	X	Y	W	C	M	K	T
E	P	I	L	G	R	I	M	S	C	X	W	R	T	U
I	X	Z	T	H	A	N	K	S	G	I	V	I	N	G
G	M	E	W	C	Y	A	C	T	H	A	G	K	R	W

© ClassroomJr.com. All Rights Reserved

## Remembering Gordon Winslow.....



August 19, 1940 –October 5, 2020

**WHS Charter Member, Gordon W. Winslow, Jr., a descendant of Kenelm Winslow, passed away in Miami, FL on October 5, 2020, after a long battle with Waldenstrom’s Disease. Gordon is survived by his loving wife, Libia Portilla Winslow, and daughters, Libby Aline Winslow (Jeremy Davis), Georgianna Winslow Torres (Danial A. Torres), Susan Amy Winslow-Garcia (Hermes A. Garcia), and 6 grandchildren, as well as a brother, Michael Winslow. The son of the late Gordon Wilfrid Winslow, Sr. and Aline Agatha Salvias, he was born in Windham County Connecticut. Gordon lived an amazing life, and WHS members may read his complete obituary at <https://www.dignitymemorial.com/obituaries/miami-fl/gordon-winslow-jr-9391174>**

*I never met Gordon in person, only by telephone. Answering a call in those early days when we were forming the Winslow Heritage Society, I heard a kind of rasping voice saying “hello”, asking me about this new family organization. He had learned about the Society from the people at the Historic Winslow House in Marshfield, MA. We “connected” instantly. He encouraged me in this project and, yes, sometimes criticized me, but he stayed in touch over the years offering his suggestions and support. He was a contributor to the WHS Newsletter sharing his experiences visiting Kerswell and D. Kenelm Winslow in England and D. Kenelm’s research into the origin of the Winslow name. Earlier this year, his name came across my caller ID. Answering the phone, he asked me if I would like to receive the research he had done over the years on the Winslow family. Immediately I said “yes” You can imagine my surprise when a huge box arrived at my front door containing over a thousand records of Winslows he had contacted over the years and their responses to him. I didn’t understand at the time that he was so ill, he never discussed his situation with me only telling me that he wasn’t good. I will miss those phone calls. Kathy Myers*